

PL
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ
WYBÓR DROGI STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD:

MTA+ powder: tlenek wapnia oraz tlenki: krzemu, żelaza, glinu, sodu, potasu, bizmutu, magnezu, cynku, fosforan wapnia.

PRZEZNACZENIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w trakcie leczenia stomatologicznego jako materiał do wypełniania i odbudowy kanałów korzeniowych. Po zmieszaniu z wodą wiąże po upływie 6-10 minut. Działa remineralizująco na tkanki zęba, dzięki dużej zawartości jonów wapnia. Związki krzemowodorowe wspomagają odbudowę tkanek po perforacji ścian oraz resorpcji wewnątrzkanalowej. MTA+ jest wskazany szczególnie w przypadkach: - perforacji ścian kanałów korzeniowych, - resorpcji wewnątrzkanalowych, - wypiętowania wierzchołka korzenia, - przy bezpośrednim pokryciu miążsi, - podczas zabiegu amputacji miążsi, - w leczeniu zębów z niezakorzonczonym rozwojem korzenia.

MTA+ nie należy stosować jako samodzielneego stałego wypełniania kanału.

SPOSÓB UŻYCIA

Odciąć wierzchołek pipety oznakowanej *MTA+ liquid*. Zawartość całej folii szklanej oznakowanej *MTA+ powder* oraz 1-2 krople płynu *MTA+ liquid* umieścić na płycie do zarabiania. Mieszać przez ok. 30 sekund do konsystencji mokrego pisku. Jeśli materiał jest zbyt gęsty lub kruchy należy dodać kolejną kroplę płynu (lub wody destylowanej). Umieścić preparat w wybranym miejscu za pomocą nakładacza. Kontakt z wilgocią, również krwią przyspiesza wiązanie preparatu. Opakowanie *MTA+ powder* zawiera dawkę do jednorazowego wykorzystania.

Po zmieszaniu z płynem *MTA+ liquid* (lub wodą destylowaną) należy zużyć zawartą dawkę w ciągu max. 10 minut. Po tym czasie następuje utwardzenie powstałej masy. Opakowanie *MTA+ liquid* po otwarciu należy zużyć w ciągu 12 miesięcy.

PRZECIWIWSKAZANIA

Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu. Nie stosować preparatu przy stanach zapalnych, ponieważ kwasowe pH zaburza wiązanie MTA+.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Wyrób może powodować uszkodzenie oka.

Dziła drażniaco na błony śluzowe jamy ustnej i skórę. W razie kontaktu natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów. Wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy z wyrobem należy stosować koferdam, rękawiczki jednorazowe i okulary ochronne.

W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECZYTYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25°C. Chronić przed wilgocią.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

EN
PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

EN
COMPOSITION:
<i>MTA+ powder:</i> calcium oxide, oxides of silicon, iron, aluminium, sodium, potassium, bismuth, magnesium, zirconium; calcium phosphate.

INTENDED USE

The product is intended for dental treatment as a material for filling and remineralisation of root canals. The compound cures in 6 to 10 minutes after mixing with water. The high content of calcium ions remineralises the tooth (restores calcium and calcium compounds support tissue) and helps with pulp perforation and intracanal resorption. MTA+ is especially recommended in:

- root canal wall perforation
- resorption of the root canal
- filling of the posterior root apex
- direct coating of the pulp
- pulp amputation
- treatment of teeth with interrupted root development.

MTA+ is not suitable as a standalone permanent root canal filling.
INSTRUCTIONS FOR USE

Cut off the *MTA+ liquid* pipette tip. Move the entire contents of the *MTA+ powder* glass vial with 1 to 2 drops of the *MTA+ liquid* on a mixing plate. Mix for ca. 30 s until the compound reaches a consistency of moist sand. If the compound mix is too thick or too brittle, add one more drop of the liquid (or distilled water). Place the compound at the target site with an applicator. Exposure to moisture, including blood, will reduce the curing time. One container of the *MTA+ powder* contains a single dose. Once mixed with the *MTA+ liquid* (or deionised water) the mixed dose must be used within 10 minutes. The compound cures and hardens afterwards. Use the contents of the *MTA+ liquid* container within 12 months after opening.

CONTRAINDICATIONS

Do not use in patients who are hypersensitive to any of the ingredients. Do not use in inflammatory conditions. Acidic pH values disrupt setting of MTA+.

PRECAUTIONS

The product can cause eye damage. Irritating to the mucous membranes of the oral cavity and skin. In case of contact, rinse with plenty of water and contact a doctor immediately. If swallowed, do not induce vomiting Drink plenty of water. Contact a doctor immediately. Use rubber dams, disposable gloves and safety goggles when working with the product.

Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

STORAGE

Store in a tightly closed original container below 25°C.

Protect from moisture content. Store below 6-10 Minutes. Do not use after expiry date of each of children. The expiry date is on the direct packaging.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Glass vial containing 0.14 g of the <i>MTA+ powder</i> ; pipette containing 1 ml of the <i>MTA+ liquid</i> .

Last update: 27.01.2022/6

ES
ANTES DE USAR LEA ESTAS INSTRUCCIONES
PRODUCTO A USAR SOLO POR EL ODONTÓLOGO

COMPOSICIÓN:
MTA+ powder: óxido de calcio, óxidos de: silicio, hierro, aluminio, sodio, potasio, bismuto, magnesio, circonio, fosfato de calcio.
INDICACIONES:
Este producto está concebido para su uso durante tratamientos odontológicos como un material de relleno y para la reconstrucción de los conductos radiculares.Tras mezclarlo con agua, el fraguado del producto se produce en 6-10 minutos. Actúa remineralizante en los tejidos del diente gracias al alto contenido en iones de calcio. Los compuestos de calcio y calcio conton after la reconstrucción de los tejidos después de la perforación de paredes y reabsorción en el interior de los conductos. MTA+ está indicado especialmente en los siguientes casos:
- perforación de las paredes de los canales radiculares,
- reabsorción en el interior de los conductos,
- llenado inverso de la punta de la raíz.

USO:
El producto está concebido para su uso durante tratamientos odontológicos como un material de relleno y para la reconstrucción de los conductos radiculares.Tras mezclarlo con agua, el fraguado del producto se produce en 6-10 minutos. Actúa remineralizante en los tejidos del diente gracias al alto contenido en iones de calcio. Los compuestos de calcio y calcio conton after la reconstrucción de los tejidos después de la perforación de paredes y reabsorción en el interior de los conductos. MTA+ está indicado especialmente en los siguientes casos:
- perforación de las paredes de los canales radiculares,
- reabsorción en el interior de los conductos,
- llenado inverso de la punta de la raíz.

ALMACENAMIENTO:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

ALMACENAMIENTO:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

CONTRAINDICACIONES:
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No debe usarse el producto en caso de inflamaciones, dado que el pH ácido altera el fraguado de MTA+.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:
El producto puede dañar los ojos. Irritaa las mucosas bucales y la piel. En caso de contacto enojuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de consumo no inducir vomitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto debe emplearse un dique dental, así como guantes desechables y gafas de protección. En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del

Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Galiojimo terminas nurodytas ant pakuočės.

PRODUKTUO PAKUOČIŲ TVARKYMAS

Tuščias pakuočes reikia utilizuoti arba grąžinti gamintojui.

PAKUOČIŲ

Stiklinės buteliukas, kuriame yra 0,14 g *MTA+ powder* miltilių, pipetė, kurioje yra 1 ml skysčio *MTA+ liquid*.

Paskutinio atnaujinimo data: 27.01.2022/6

PT
ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS

COMPOSIÇÃO:

MTA+ powder: óxido de cálcio e óxidos de: silício, ferro, alumínio, sódio, potássio, bismuto, magnésio, zircônio, sulfato de cálcio.

FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO
O produto destina-se a ser utilizado durante o tratamento dentário como material para o preenchimento e reconstrução de canais radiculares. Após ser misturado com água, endurece passados 6 a 10 minutos.
Meser cmo se utiliza:
Se utilizar nos tecidos dentários, graças ao alto teor de íões de cálcio. As ligas de cálcio-silício suportam a restauração do tecido após a perfuração da parede e a reabsorção intracanal.
O *MTA+* está indicado especialmente em casos de:
- perfuração das paredes e canais radiculares, - reabsorção intracanal, - preenchimento da face posterior da raiz, - quando do revestimento direto da polpa dentária, - durante amputação da polpa, - no tratamento de dentes com desenvolvimento radicular incompleto.
O *MTA+* não deve ser utilizado como preenchimento único e permanente do canal radicular.

MODO DE USO

Cortar a parte superior da pipeta com o rótulo *MTA+ liquid*. Colocar o conteúdo de todo o frasco de vidro com o rótulo Bio *MTA+ powder* e 1 a 2 gotas de *MTA+ liquid* na placa de mistura.
Meser cerca de 30 segundos até obter uma consistência de areia molhada. Se o material for demasiado espesso ou frágil, adicionar outra gota do líquido (ou água destilada). Colocar o produto no local selecionado utilizando o aplicador.
O contato com a humidade ou sangue acelera a ligação do produto. A embalagem de *MTA+ powder* contém uma dose de utilização única.
Depois de misturar com o líquido *MTA+ liquid* (ou água destilada), a dose preparada deve ser utilizada no máximo em 10 minutos. Após este tempo ocorre o endurecimento da massa obtida.
A embalagem de *MTA+ liquid* deve ser utilizada no prazo de 12 meses após a abertura.

CONTRAINDICAÇÕES
Não administrar em pacientes com hipersensibilidade aos ingredientes do produto. Não utilizar o produto em caso de inflamação, uma vez que o pH ácido interfere com a ligação do *MTA+*.

PRECAUÇÕES

O produto pode causar danos no olho. Irritante para as membranas mucosas da boca e dos olhos. Em caso de contacto, enxaguar imediatamente com água em abundância e consultar um médico. Se ingerido, não forçar o vômito. Beber muita água. Consultar um médico. Ao trabalhar com o produto é necessário utilizar um dique de borracha, luvas descartáveis e óculos de proteção.

Em caso de incidente grave relacionado com o produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e a autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

ARMAZENAMENTO

Conservar na embalagem original a temperaturas até 25°C. Proteger contra a humidade. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar o produto em caso de inflamação.
O prazo de validade para utilização encontra-se na embalagem primária.
PROCEDIMENTO APÓS A UTILIZAÇÃO DAS EMBALAGENS
As embalagens utilizadas devem ser destruídas ou devolvidas ao fabricante.

EMBALAGEM

Frasco de vidro contendo 0,14 g de pó *MTA+ powder*, pipeta contendo 1 ml de líquido *MTA+ liquid*.

Data da última atualização: 27.01.2022/6

DA
LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONEN FØR BRUG PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TÅNDLÆGER

INGREDIENSER:
MTA+ powder: calciumoxid, siliciumoxid, jernoxid, aluminiumoxid, natriumoxid, kaliumoxid, magnesiumoxid, zirkoniumoxid, zirconiumoxid, calciumphosphat.

PRODUKTETEGNELSE

Preparat er beregnet til brug under tandbehandling som materiale til fyldning og genopbygning af rodkanaler. Blandet med vand hærdner det i løbet af 6-10 minutter.
Remineraliserer tandvævet takket være det høje indhold af calciumioner. Silicium- og calciumforbindelser understøtter vævskonstruktion efter perforering og interne roddesorptioner. *MTA+* skal især anvendes ved:
- perforering af rodkanalvæggen
- interne roddesorptioner
- retrograd fyldning
- direkte overkapning af pulp ved pulpaamputation
- behandling af tænder med ufuldstændig roddannelse.
MTA+ må ikke anvendes som selvstændig permanent fyldning af rodkanalen.

ANVENDELSEMÅDE

Skær spidsen af *MTA+ liquid*-pipetten af. Placer hele indholdet af *MTA+ powder*-hætteglasets og 1-2 dråber af *MTA+ liquid* på en glassplade.
Bland i ca. 30 sekunder, indtil blandingen minder om vådt sand. Hvis materialet er for tykt eller for skørt, tilsæt endnu 1 dråbe væske (eller destilleret vand).
Placer preparatet i det valgte sted ved hjælp af et specialinstrument.
Kontakt med fugt, også med blod, fremskynder præparatets binding. En *MTA+ powder*-emballage indeholder en engangsdos.
Efter blanding med *MTA+ liquid* (eller destilleret vand) anvend den forberede dosis i løbet af max 10 minutter. Efter den tid vil massen hærdne. Brug *MTA+ liquid* inden for 12 måneder efter emballagens åbning.

CONTRAINDIKATIONER

Må ikke anvendes på patienter med overfølsomhed over for ingredienserne i præparatet. Må ikke anvendes i tilfælde af betændelse, da sur pH interfererer med binding af *MTA+*.

FØRHOLDSREGLER

Førsåger alvorlig øjenskade. Virker irriterende på mundslimhinden og huden. I tilfælde af kontakt skyl straks med rigeligt vand og kontakt læge. I tilfælde af indtagelse fremkald ikke opkastning. Drik rigeligt vand.
Kontakt læge. Under arbejde med præparatet anvend en kofferdam, engangshandsker og beskyttelsesbriller.
I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal fakturnet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

OPBEVARING

Opbevares i originalembalagen ved en temperatur på ikke over 25°C. Må beskyttes mod fugt. Opbevares utilgængeligt for børn. Udløbsdatoen findes på den indre emballage.

HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD

Brugte emballager skal bortskaffes eller returneres til producenten.

EMBALLAGE

Et hætteglas indeholdende 0,14 g af *MTA+ powder*, en pipette indeholdende 1 ml af *MTA+ liquid*.

Seneste opdatering: 27.01.2022/6

EL
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

ΣΥΝΘΕΣΗ:

Σκόνη *MTA+*: οξείδιο του ασβεστίου και οξείδια από: πυρίτιο, σίδηρο, αλουμίνιο, νάτριο, κάλιο, βισμούθιο, μαγνήσιο, ζirkόνιο, φωσφορικό ασβέστιο.

ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται για χρήση κατά τη διάρκεια της οδοντιατρικής θεραπείας ως υλικό για προσωρινή πλήρωση και για ανακατασκευή ριζικών

καναλιών. Μετά την ανάμιξη με νερό, δένει μετά από 6-10 λεπτά.

Έχει επανατομολογητική επίδραση στον ιστό των δοντιών λόγω της υψηλής περιεκτικότητας σε ιόντα ασβεστίου. Οι ενώσεις πυρίτιου-ασβεστίου βοηθούν στην ανασυγκρότηση του ιστού μετά από διάτρηση τοιχωμάτων και ενδοκαναλική απορρόφηση.
Το *MTA+* ενδείκνυται ειδικά σε περιπτώσεις:
- διάτρησης τοιχωμάτων ριζικών καναλιών,
- ενδοκαναλική απορρόφηση,
- παλινδρομικής πλήρωσης κορυφής καναλιού,
- σε άμεση κάλυψη πολπού,
- κατά τη διάρκεια ακρωτηριασμού πολπού,
- στη θεραπεία των δοντιών με ετελή ενδότηξη ριζών.
Το *MTA+* δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αυτόνομη λύση πλήρωσης καναλιού.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Κόψτε το άκρο της πιπέτας με την ένδειξη *MTA+ liquid*. Το περιεχόμενο ολόκληρου του γυάλινου φιαλιδίου με σημάωση *MTA+ powder* και 1-2 σταγόνες υγρού *MTA+ liquid* τοποθετήστε στην πλάκα ανάμιξης. Ανακατέψτε για περίπου 30 δευτερόλεπτα μέχρι να αποκτήσει τη πυκνότητα υγρού άμμου. Εάν το υλικό είναι πάρα πολύ παχύ ή εύθραστο, προσθέστε μια άλλη σταγόνα υγρού (ή αποσταγμένο νερό). Τοποθετήστε το παρασκευασμα στο επελεγμένο μέρος χρησιμοποιώντας το σπληκτέπ.
Η επαφή με υγρασία, επίσης με αίμα, επιταχύνει τη πήξη του παρασκευάσματος. Η συσκευασία *MTA+ powder* περιέχει δόση μίας χρήσης.
Μετά την ανάμιξη με *MTA+ liquid* (ή αποσταγμένο νερό), χρησιμοποιήστε την παρασκευασμένη δόση εντός 10 λεπτών τ η περισσότερο. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα το προϊόν μπορεί να σκληρυνθεί. Μετά από το άνοιγμα ή συσκευασία *MTA+ liquid* πρέπει να χρησιμοποιηθεί εντός 12 μηνών.

ΑΝΤΙΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Μην χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με υπερευαίσθησία στα συστατικά του παρασκευάσματος. Μην χρησιμοποιείτε το παρασκευασμα σε φλεγμονώδεις καταστάσεις, επειδή το όξινο pH παρεμβαίνει στη πήξη *MTA+*.

ΠΡΟΒΛΕΨΗ

Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ελαβρή στομάχου.
Επειδή τον βλεννογόνο το στόματος και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμπυλευθείτε ένα γράφο. Σε περίπτωση κατάποσης, μη προκαλείτε έμετο. Πιπέτε άφθονο νερό. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Εάν εργάζεστε με το προϊόν, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε οδοντικό διάφραγμα, γάντια μίας χρήσης και προστατευτικά γυαλιά.

Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατάσκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασβένης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία κάτω των 25°C. Προστατεύετε από την υγρασία. Διατηρείται μακριά από τα παιδιά. Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στην άμεση συσκευασία.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Οι χρησιμοποιημένες συσκευασίες πρέπει να απορριπτονται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Γυάλινο φιαλίδιο που περιέχει 0,14 g σκόνης *MTA+ powder*, πιπέτα που περιέχει 1 ml υγρού *MTA+ liquid*.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 27.01.2022/6

ET
ENNE KASUTAMIST LUGEGE JÄRGMISEID HUISEID TOOTE KASUTAMISEKS AINULT HAMBARASTI POOL

KOOSTISOSAÐ:

MTA+ pulber: kalsiumoksiid ja kaltsiumoksiid ja oksiidid: räni, raua, alumiiniumi, naatriumi, kaaliumi, vismuti, magneesiumi, tsirkooniumi, kaltsiumfosfaat.

ESMÄRK

Toode on mõeldud kasutamiseks hambaravis ajutise juurekanali täidise ja rekonstrueerimise materjalina. Pärast veega segamist, seob 6-10 minuti pärast. Suure kaltsiumioonide sisalduse tõttu on sellel hambakudele remineraliseeriv toime. Ränikaltsiumühendid teevad kudele rekonstruktsiooni pärast seina perforatsiooni ning intrakanalset resorptsiooni. *MTA+* on näidustatud eriti järgmistel olukordadel:
- perforatsioonid roddesorptsiooni
- intrakanalset resorptsiooni,
- tagumise juuretipu täitmise,
- otseise vijaljala katmiseis,
- vijaljala amputatsioonijooksul,
- juurte mittetäieliku arenguga hammaste ravimisel.
MTA+ ei tohiks kasutada iseseisva püsiva juurekanali täidiseana.

KASUTUSVIIS

Lõigake pipetti ots sidliga *MTA+ liquid*. Pange kogu klaaspudelil *MTA+ powder* ja 1-2 tilka *MTA+ liquid* sisu segamisplaadile.

Segage umbes 30 sekundit kuni saad mürja liirva konsistentsini. Kui materjal on liiga tihed või habras, lisage veel üks tilk vedelikku (või destilleeritud vett).
Asetage preparaat aplikaatori abil valitud kohas.
Kontakti korral niiskusega, ka verega, kiirendab preparaadi seondumist. *MTA+ powder* pakend sisaldab 30 sekundit nõu konsistentsine mokrõg pijskita.
Äko je materjalil peivise gust või lomliiv, dodajte kap tekućine (ili destilirane vode). Stavite pripravak na odabrano mjesto pomoću aplikatora.
Kontakt s vlagom, također s krvlju, ubrzava vezivanje preparata.
Pakiranje *MTA+ powder* sadrži 30 sekundi do konzistencije mokrog pijeska.
Äko je materijal previše gust ili lomljiv, dodajte kap tekućine (ili destilirane vode). Stavite pripravak na odabrano mjesto pomoću aplikatora.
Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju.

SKLADISTENJE

Čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi do 25°C. Zaštiti od vlage.

Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju.

ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE

Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

PAKIRANJE

Staklena bočica koja sadri 0,14 g praha *MTA+ powder*, pipeta koja sadrži 1 ml vedeliku *MTA+ liquid*.

Datum posljednjeg ažuriranja: 27.01.2022/6

LV
PIRM LIETOSĀNAS LŪDZĀM RŪPIGI IEPAZĪTES AR ŠĪEM LIETOSĀNAS MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTĪES TĪKAI SERTIFICĪTĪS ZOBĀRSTNICĪBAS SPĒCIĀLISTĪS STOMATOLŌGS

SASTĀVS:

MTA+ powder: kalcijs oksīds un oksīdi: silīcija, dzelzs, alumīnija, nātrija, kālija, bismuta, magnija, cirkonija, trikalcija fosfāts.

PIELIETOJUMS

Produkts paredzēts lietošanai stomatoloģiskās ārstēšanas procesā laikā kā materiālu, kas ir paredzēts kanālu pildīšanai un atjaunošanai.
Pēc sajaukšanas ar ūdeni, pilnīga materiāla sasaušes pēc 6-10 minūtēm.
Nodrošina zoba augu remineralizāciju, nemot vēlā aktīvās vielas kalcijs jonu saturu.
Stājāja-kalcija savienojumi veicina augu atjaunošanos pēc sakņu kanāla sienu perforācijas un iekškanāli resorbcijas.
MTA+ ieteicams izmantot sekojošos gadījumos:
- sakņu kanālā sienu perforācija
- iekškanāli resorbicija
- saknes augšdaļas aizpildīšanai
- tiešā pulpas pārklāšana
- pulpas amputācijas laikā
- zobu ārstēšanai ar nepabeigtu saknes attīstību
MTA+ nedrīkst izmantot sakņu kanālā pastāvīgai pildīšanai.

LIETOŠANA

Nogrieziet pipetes augšdaļu, kas marķēta ar *MTA+ liquid*. Visu stikla pudelītes saturu, kas marķēta ar *MTA+ powder*, un 1-2 pilletes *MTA+ liquid* šķidruma ielidīti sagatavošanas traukā.
Maisīt apm. 30 sekundes līdz tiek iegūta mitras smilts konsistence. Ja materiāls ir pārāk biezs vai trausls, pievienot vēl visu šķidruma (vai destilēta ūdens) pili. Izmantojiet instrumentu, aplīcē materiālu vēlamajā vietā.
Saskare ar mitrumu, tostarp asinīm, paātrina materiāla sasausti.
Iepakojums *MTA+ powder* satur vienreizīgas lietošanas devu.
Pēc sajaukšanas ar *MTA+ liquid* šķidrumu (vai destilētu ūdeni), sagatavoto devu izlieto 10 minūšu laikā. Pēc šī laika masa sacietē. Pēc atvēršanas iepakojumu *MTA+ liquid* izlieto 12 mēnešu laikā.

CONTRINDIKĀCIJAS
Nelietot pacientiem ar paaugstinātu jutību pret kādu no produkta sastāvdaļām.
Nelietot līdzekļi iekaisuma laikā, jo skābs pH vājina *MTA+* saasati.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Var izraisīt acu bojājumus.
Kairinoša iedarbība uz mutes gļotādu un ādu.
Saskares gadījumā, nekavējoties

sekoituslevyile.

Sekoīta noin 30 sekundia, kunnes silā on kostean hiekan sakeus. Jos materiaali on liian paksaus tai haurasta, lisää vielä yksi tippa nestettä (tai tislattua vettä). Aseta valmiesta valittuun paikkaan applikaattorilla.
Kosteuden, myös veren kanssa, kosketus nopeuttaa valmisteen sitoutumista. *MTA+* -jauhepakkaus sisältää kertaikäyttöisen annoksen.
Kun olet sekoittanut jauheen Bio *MTA+* -nesteeseen (tai tislattuun veteen), käytä valmistettua annosta enintään 10 minuuttia. Tämän ajan jälkeen massa kovenee. Avaamisen jälkeen *MTA+ liquid* -pakkaus on käytettävä 12 kuukauden kuluessa.

VASTA-AIHET

Ei saa käyttää, mikäli potilas on herkistynyt tuotteen aineksille. Älä käytä valmistettā tulehduksen yhteydessä, koska hapann pH häiritsee *MTA+*:n sitoutumista.

VAROTOIMET

Tuote voi vahingoittaa silmiä.

Tuote ärsyttää suuontelon limakalvoja, ihoa ja silmiä. Huuhdo roiskeet välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin. Ei saa oksennuttaa. Juo runsaan määrän vettä.

Ota yhteyttä lääkäriin. Valmistetta käsiteltäessä on käytettävä kasuunia, kertaikäyttöisiä suojaussuojaimia ja lasia.
Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen satuttessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jolla käytetty tai potilas asuu.

SÄILYTYS

Säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessa alle 25°C:n lämpötilassa. Suojaa kosteudelta.
Käytettäväsiä lasten ulottumatomissa.
Käyttökelpoisuusaika on merkitty välittömään pakkaukseen.

PAKKAUKSEN KÄSITTELY VALMISTUKSEN JÄLKEEN

Kulunut pakkaus on hävitettävä tai palautettava valmistajalle.

PAKKAUS

Lasipullu, joka sisältää 0,14 g *MTA+* -jauhetta, pipetti, joka sisältää 1 ml *MTA+* -nestettä.

Viimeisen päivityksen päivämäärä: 27.01.2022/6

HR
PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA

SASTAV:

MTA+ powder: kalcijev oksid i oksidi: silicija, željeza, aluminija, natrija, kalija, bizmuta, magnezija, cirkonija, kalcijev fosfat.

NAMJENA

Proizvod je namijenjen za uporabu tijekom stomatološk liječenja kao materijal za punjenje i rekonstrukciju korijenskih kanala. Nakon miješanja s vodom, stvrdnjavaju nakon 6 do 10 minuta.
Zbog visokog sadržaja kalcijevih iona ima remineralizirajuće djelovanje na zubno tkivo. Spojeni silicij-kalcij pomažu rekonstrukciju tkiva nakon perforacije stijenke i intrakanalne resorpcije.
MTA+ je indiciran posebno u slučajevima:
- perforacije stijenki korijenskih kanala,
- intrakanalske resorpcije
- retrogradnog punjenja vrha korijena,
- nakon neposrednog pokrivanja pulpe,
- tijekom zahvata amputacije pulpe,
- u liječenju zuba s nedovršenim razvojem korijena.
MTA+ ne smije se upotrebljavati kao samostalna trajna ispunja korijenskog kanala.

NACIN UPORABE

Odrežite vrh označene pipete *MTA+ liquid*. Sadržaj cijele bočice označene *MTA+ powder* i 1 do dvije kapi tekućine *MTA+ liquid* stavite na ploču za miješanje.
Miješajte otprilike 30 sekundi do konzistencije mokrog pijeska.
Äko je materijal previše gust ili lomljiv, dodajte kap tekućine (ili destilirane vode). Stavite pripravak na odabrano mjesto pomoću aplikatora.
Kontakt s vlagom, također s krvlju, ubrzava vezivanje preparata.
Pakiranje *MTA+ powder* sadrži 30 sekundi do konzistencije mokrog pijeska.
Äko je materijal previše gust ili lomljiv, dodajte kap tekućine (ili destilirane vode). Stavite pripravak na odabrano mjesto pomoću aplikatora.
Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

CONTRAINDIKACIJE

Nemojte upotrebljavati na pacijentima s preosjetljivošću na sastojke preparata.

Nemojte upotrebljavati preparat u slučaju upalnih stanja, jer kisel pH ometa vezivanje *MTA+*.

MJERE OPREZA

Proizvod može uzrokovati ožljeđe oka.

Nadrážuje sluznicu usne duplje i kožu. Äko dođe u dodir, odmah isprati s puno vode i zatraži savjet liječnika. Äko se proguta ne izaziva povraćanje. Popiti puno vode.

Zatražite savjet liječnika.
Prilikom rada s proizvodom upotrebljavajte koferdam, jednokratne rukavice i zaštitne naočale.
Ü slučaju ozbiljnih neželja povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korijnik ili pacijent ima prebivalište.

SKLADISTENJE

Čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi do 25°C. Zaštiti od vlage.

Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju.

ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE

Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

PAKIRANJE

Staklena bočica koja sadri 0,14 g praha *MTA+ powder*, pipeta koja sadrži 1 ml vedeliku *MTA+ liquid*.

Datum posljednjeg ažuriranja: 27.01.2022/6

SK
PRED POUZITĪM SA OBOZNAČĪTĪS ZĪMĪTO POKRYMNĪ VYROBKOM IBA NA POUZITĪE S TĪBNĪM LEKĀROM

ZLOŽENĪE:

MTA+ powder: oxid vāpenatý a oxidy: kremičitý, železa, hlinity, sodný, draselný, bizmuti, horečnatý, zirkonitý, fosforečnan vāpenatý.

URČENĪE

Výrobek je určený na použití pri stomatologickom ošetrní ako materiál na vyplnenie a rekonštrukciu koreňových kanálikov. Po zmiešaní s vodou tvrdne po 6-10 minútach.

Vďaka vysokému obsahu iónov vápníka má remineralizačné účinky na zubné tkanivá. Zloženie kremika a vápníka podporujú obnovu tkaniv po perforácii sten a resorpcii koreňových kanálikov.
MTA+ sa predovšetkým odporúča pri:
- perforácii stien koreňových kanálikov,
- resorpcii vnútri kanálikov,
- reverznom vyplnení koreňového hrotu,
- priamom pokrytí drene,
- amputácii zubnej drene,
- ošetrovaní zubov s neúplne rozvinutým koreňom.
MTA+ sa nesmie používať ako samostatná trvalá výplň kanáliká.

SPOŠOB POUZITĪA

Odrežate spičku pipety označenej *MTA+ liquid*. Obsah celej liekovky označenej *MTA+ powder* s 1-2 kvapkami kvapaliny *MTA+ liquid* nameste na miešaciu dosičku.

Miesajte cca 30 sekúnd do kým nezískate konzistenc